

ES

EN

PT

FR

IT

DE

asalvo

SILLA DE PASEO **BERLIN**

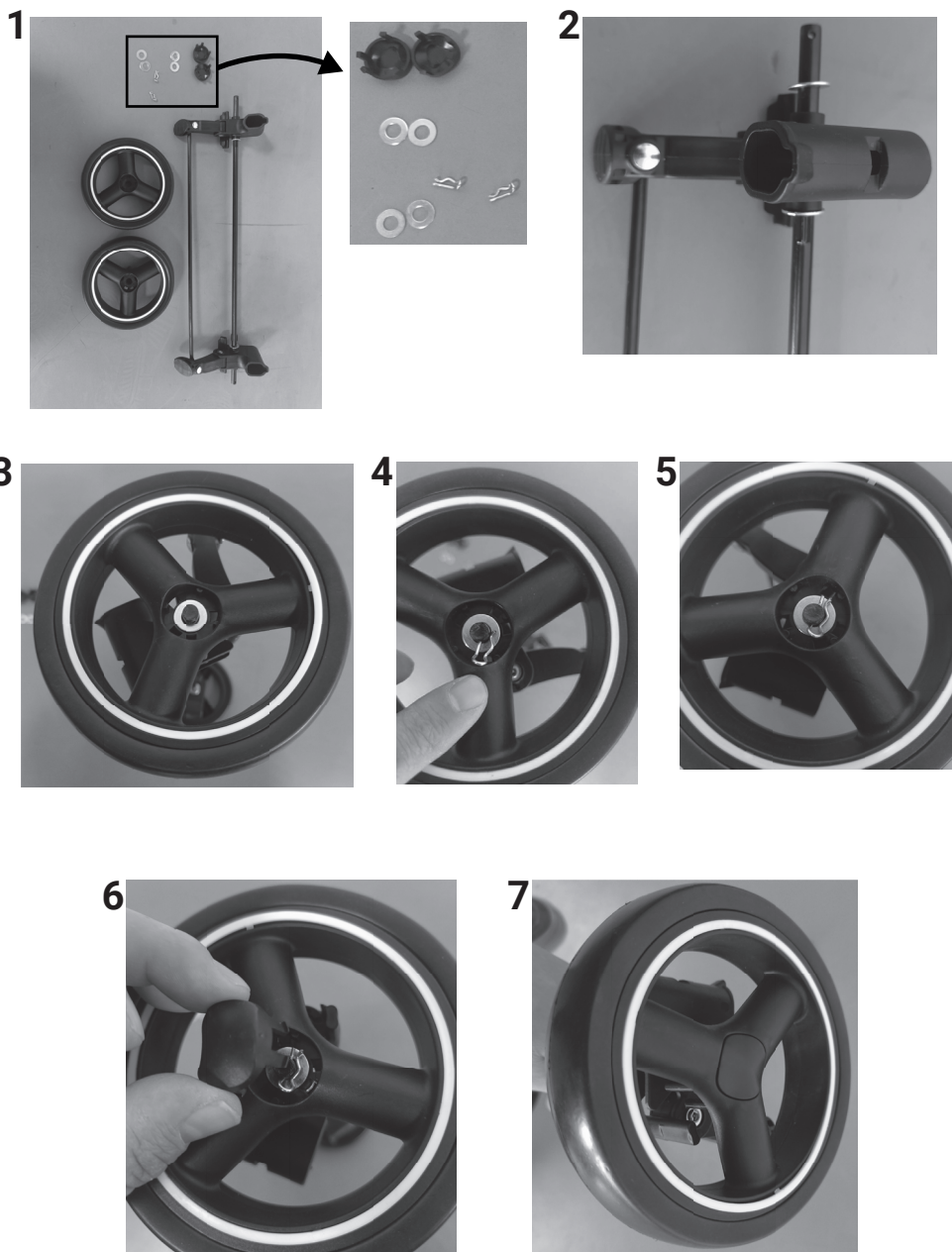
REF.: 22950 - 22967

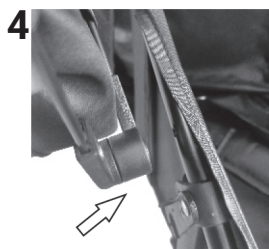


EN 1888-1:2018+A1:2022

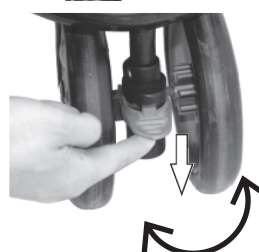
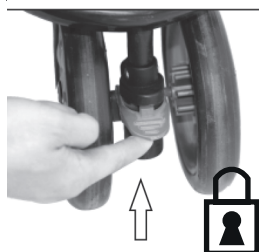


MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS - ASSEMBLY OF REAR WHEELS -
MONTAGEM DAS RODAS TRASEIRAS - MONTAGE DES ROUES ARRIÈRE -
MONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI - MONTAGE DER HINTERRÄDER





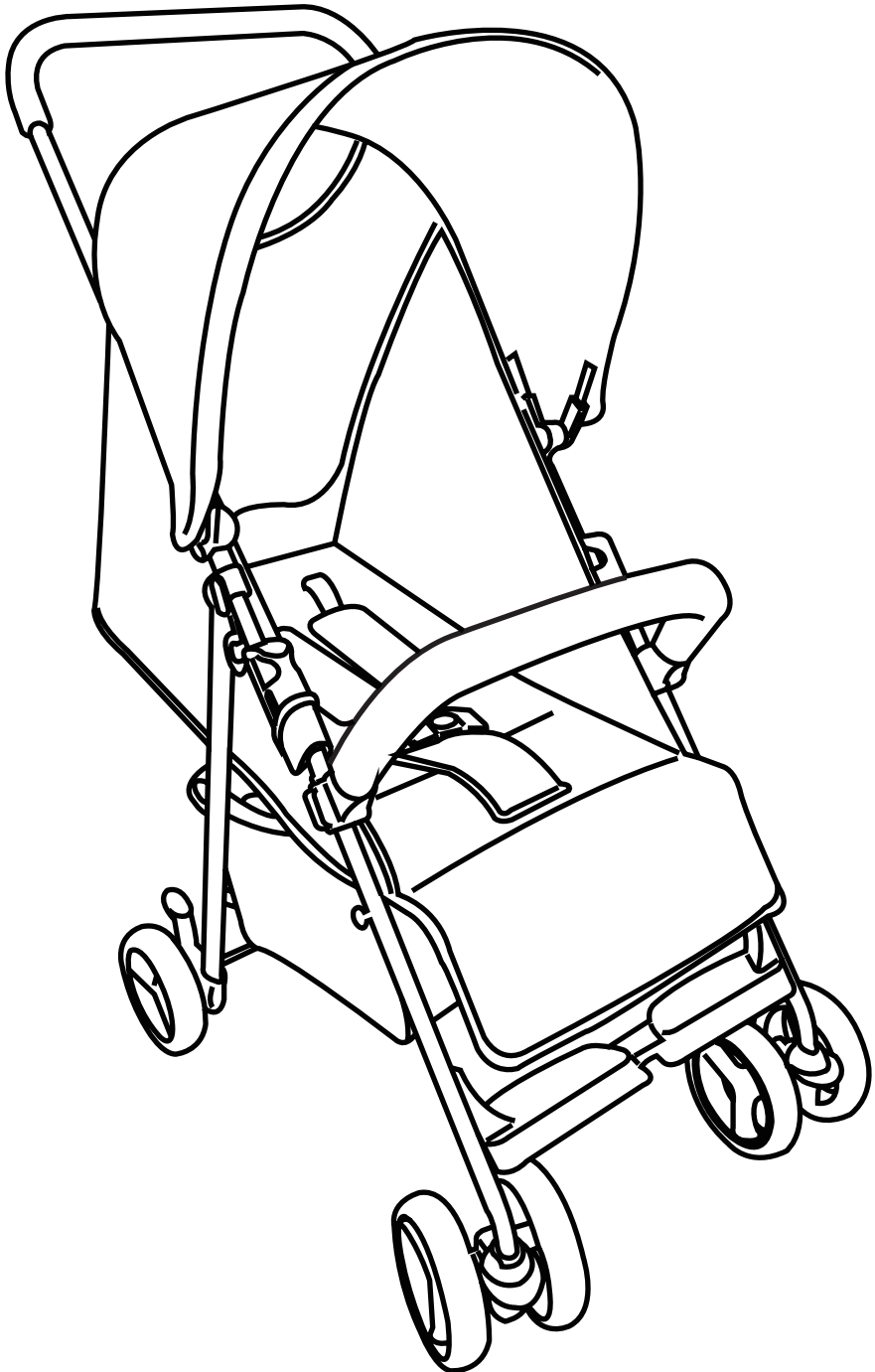
AJUSTE DEL RESPALDO/REPOSAPIÉS Y FUNCIONAMIENTO DE LOS FRENOS
BACKREST/FOOTREST ADJUSTMENT AND BRAKE OPERATION
AJUSTE DO ENCOSTO/APOIO PARA OS PÉS E OPERAÇÃO DO FREIO
RÉGLAGE DU DOSSIER/ REPOSE-PIEDS ET FONCTIONNEMENT DES FREINS
REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE/ POGGIAPIEDI E FUNZION DEL FRENO
RÜCKENLEHNEN-/FUSSSTÜTZENVERSTELLUNG UND BREMSFUNKTION



PLEGADO-FOLDING-DOBRADO-PLIANT-PIEGHEVOLE-FALTET



asalto



IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS:

- Este producto está diseñado para bebés desde 0 meses hasta 15 Kg de peso.
- Para bebés de 0 a 6 meses, el respaldo debe utilizarse en posición totalmente reclinada.
- No dejar nunca al niño desatendido.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto, y durante el ajuste de las partes móviles.
- No deje al niño jugar con el producto. El producto no es adecuado para correr o patinar.
- El uso del separapiernas y de los cinturones de seguridad es fundamental para garantizar la seguridad del niño. Utilice siempre los cinturones de seguridad simultáneamente con el separapiernas.
- Accione siempre el dispositivo de estacionamiento cuando coloca y retira el niño, y cada vez que se detenga.
- Nunca deje la silla de paseo sobre una superficie inclinada con el niño dentro, incluso si están accionados los dispositivos de estacionamiento.
- No sobrecargue la cesta. Peso máximo 1 kg.
- Cualquier peso colgado del manillar y/o el respaldo y/o los lados de la silla de paseo puede comprometer la estabilidad de la silla de paseo.
- No transporte a más de un niño a la vez.
- No aplique a la silla de paseo accesorios, partes de repuesto o componentes no suministrados o aprobados por el fabricante.
- Antes del montaje verifique que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte; en ese caso no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No utilice el producto si algunas de sus partes están rotas, rasgadas o faltan.
- El montaje y uso del producto deben estar a cargo exclusivamente de adulto.
- Asegúrese de que los usuarios de la silla de paseo conocen perfectamente el funcionamiento exacto de la misma.
- No utilice la silla de paseo en escaleras, ya sea fijas o mecánicas: Se podría perder el control inesperadamente. Preste atención al subir o bajar escalones.
- Para evitar riesgos de asfixia, no le dé al niño objetos con cordones ni los deje a su alcance.
- Si se deja la silla de paseo expuesta al sol durante mucho tiempo, espere hasta que se enfríe antes de acomodar al niño. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y tejidos.
- Para prevenir la formación de óxido, evite que la silla de paseo entre en contacto con agua salina.
- No utilice la silla de paseo en la playa.
- Cuando no se utilice, la silla de paseo debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

Limpieza y mantenimiento:

- Lavar el textil a mano con agua templada y jabón neutro. Secar al aire.
- No utilizar agua en las partes metálicas.
- No utilizar lejía, disolventes ni limpiadores abrasivos.
- No exponer el producto a ambientes extremadamente húmedos, fríos, calurosos, ni al sol por periodos prolongados de tiempo. Esto puede provocar óxido o el deterioro de los materiales del producto.
- No exponer el producto al agua salada.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS:

- This product is designed for babies from 0 months to 15 kg in weight.
 - For babies from 0 to 6 months, the backrest must be used in the fully reclined position.
 - Never leave the child unattended.
 - Ensure that all locking devices are engaged before use.
 - To avoid injury, ensure that the child is kept away during unfolding and folding of this product, and during adjustment of moving parts.
 - Do not let the child play with the product. The product is not suitable for running or skating.
 - The use of the leg spreader and seat belts is essential to ensure the safety of the child. Always use the seat belts simultaneously with the leg spreader.
 - Always activate the parking device when placing and removing the child, and every time you stop.
 - Never leave the stroller on an inclined surface with the child inside, even if the parking devices are activated.
 - Do not overload the basket. Maximum weight 1 kg.
 - Any weight hanging from the handlebars and/or the backrest and/or the sides of the stroller may compromise the stability of the stroller.
 - Do not carry more than one child at a time.
 - Do not apply accessories, spare parts or components to the stroller that are not supplied or approved by the manufacturer.
 - Before assembly, check that the product and all its components are not damaged or damaged due to transport; in this case, do not use the product and keep it out of the reach of children.
 - Do not use the product if any of its parts are broken, torn or missing.
 - The product must be assembled and used exclusively by an adult.
 - Make sure that the users of the stroller are fully aware of the exact operation of the stroller.
 - Do not use the stroller on stairs, whether fixed or mechanical: Control could be unexpectedly lost. Pay attention when going up or down steps.
 - To avoid choking hazards, do not give your child objects with strings or leave them within reach.
 - If the stroller is left exposed to the sun for a long time, wait until it has cooled down before placing the child in it. Prolonged exposure to the sun can cause color changes in materials and fabrics.
 - To prevent rust formation, avoid contact with salt water.
- Do not use the stroller on the beach.
- When not in use, the stroller should be kept out of the reach of children.

Cleaning and maintenance:

- Wash the textile by hand with warm water and neutral soap. Air dry.
- Do not use water on metal parts.
- Do not use bleach, solvents or abrasive cleaners.
- Do not expose the product to extremely humid, cold, hot environments, or the sun for prolonged periods of time. This can cause rust or deterioration of the product materials.
- Do not expose the product to salt water.

IMPORTANTE - LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE-OS PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISOS:

- Este produto foi concebido para bebés dos 0 meses aos 15 kg de peso.
- Para bebés dos 0 aos 6 meses, o encosto deve ser utilizado numa posição totalmente reclinada.
- Nunca deixe a criança sozinha.
- Certifique-se de que todos os dispositivos de travamento estejam encaixados antes do uso.
- Para evitar lesões, certifique-se de que a criança é mantida afastada durante o desdobramento e o carregamento.
- dobramento deste produto e durante o ajuste de peças móveis.
- Não deixe a criança brincar com o produto. O produto não é adequado para corrida ou patinação.
- O uso de separadores de pernas e cintos de segurança é essencial para garantir a segurança da criança. Utilize sempre os cintos de segurança simultaneamente com o separador de pernas.
- Ative sempre o dispositivo de estacionamento ao colocar e retirar a criança e sempre deixa parar...
- Nunca deixe o carrinho em superfície inclinada com a criança dentro, mesmo que ela esteja dispositivos de estacionamento ativados.
- Não sobrecarregue o cesto. Peso máximo 1kg.
- Qualquer peso pendurado no guiador e/ou encosto e/ou laterais do carrinho pode comprometer a estabilidade do carrinho.
- Não transporte mais de uma criança por vez.
- Não aplique acessórios, peças sobressalentes ou componentes não fornecidos no carrinho.
- ou aprovado pelo fabricante.
- Antes da montagem, verifique se o produto e todos os seus componentes não estão danificados ou danos devido ao transporte; Neste caso, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver quebrada, rasgada ou faltando.
- A montagem e utilização do produto devem ser realizadas exclusivamente por um adulto.
- Certifique-se de que os utilizadores do carrinho estão totalmente conscientes do funcionamento exacto do carrinho.
- Não utilize o carrinho em escadas, sejam elas fixas ou mecânicas: poderá perder o controlo inesperadamente. Preste atenção ao subir ou descer escadas.
- Para evitar o risco de asfixia, não dê ao seu filho objectos com cordões nem os deixe ao seu alcance.
- Se o carrinho ficar muito tempo exposto ao sol, espere que esfrie antes de colocar a criança nele.
- A exposição prolongada ao sol pode causar alterações de cor em os materiais e tecidos.
- Para evitar a formação de ferrugem, evite deixar o carrinho entrar em contato com água salina.
- Não use o carrinho na praia.
- Quando não estiver em uso, o carrinho deve ser mantido fora do alcance das crianças.

Limpeza e manutenção:

- Lave o tecido à mão com água morna e sabão neutro. Seque ao ar.
- Não use água em peças metálicas.
- Não use alvejantes, solventes ou produtos de limpeza abrasivos.
- Não exponha o produto a ambientes extremamente úmidos, frios, quentes ou ao sol por períodos prolongados. Isto pode causar ferrugem ou deterioração dos materiais do produto.
- Não exponha o produto à água salgada.

IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT:

- Ce produit est conçu pour les bébés de 0 mois à 15 kg.
- Pour les bébés de 0 à 6 mois, le dossier doit être utilisé en position complètement inclinée.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont engagés avant utilisation.
- Pour éviter les blessures, assurez-vous que l'enfant est tenu à l'écart pendant le dépliage et le chargement.
- pliage de ce produit et lors du réglage des pièces mobiles.
- Ne laissez pas l'enfant jouer avec le produit. Le produit ne convient pas à la course ou au patinage.
- L'utilisation de séparateurs de jambes et de ceintures de sécurité est indispensable pour garantir la sécurité de l'enfant. Utilisez toujours les ceintures de sécurité en même temps que séparateur de jambe.
- Activez toujours le dispositif de stationnement lorsque vous placez et retirez l'enfant, et à chaque fois
- laissez ça s'arrêter...
- Ne laissez jamais la poussette sur une surface inclinée avec l'enfant à l'intérieur, même s'il est dispositifs de stationnement activés.
- Ne surchargez pas le panier. Poids maximum 1 kg.
- Tout poids suspendu au guidon et/ou au dossier et/ou aux côtés de la poussette peut compromettre la stabilité de la poussette.
- Ne transportez pas plus d'un enfant à la fois.
- N'utilisez pas d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants non fournis sur la poussette.
- ou approuvé par le fabricant.
- Avant l'assemblage, vérifiez que le produit et tous ses composants ne sont pas endommagés ou
- les dommages dus au transport ; Dans ce cas, n'utilisez pas le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont cassées, déchirées ou manquantes.
- Le montage et l'utilisation du produit doivent être effectués exclusivement par un adulte.
- Assurez-vous que les utilisateurs de la poussette sont pleinement conscients du fonctionnement exact de la poussette.
- N'utilisez pas la poussette dans des escaliers, qu'ils soient fixes ou mécaniques : vous pourriez perdre le contrôle de manière inattendue. Faites attention lorsque vous montez ou descendez les marches.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, ne donnez pas à votre enfant d'objets avec des ficelles et ne les laissez pas à sa portée.
- Si la poussette reste exposée au soleil pendant une période prolongée, attendez qu'elle refroidisse avant d'y placer l'enfant. Une exposition prolongée au soleil peut provoquer des changements de couleur
- les matériaux et les tissus.
- Pour éviter la formation de rouille, évitez de laisser la poussette entrer en contact avec de l'eau salée.
- N'utilisez pas la poussette sur la plage.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la poussette doit être conservée hors de portée des enfants.

Nettoyage et entretien :

- Lavez le textile à la main avec de l'eau tiède et du savon neutre. Sécher à l'air libre.
- Ne pas utiliser d'eau sur les pièces métalliques.
- N'utilisez pas d'eau de Javel, de solvants ou de nettoyeurs abrasifs.
- N'exposez pas le produit à des environnements extrêmement humides, froids, chauds ou au soleil pendant des périodes prolongées. Cela peut provoquer de la rouille ou une détérioration des matériaux du produit.
- N'exposez pas le produit à l'eau salée.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARLI PER FUTURO RIFERIMENTO.

AVVERTENZA:

- Questo prodotto è progettato per bambini da 0 mesi a 15 kg di peso.
- Per i bambini da 0 a 6 mesi, lo schienale deve essere utilizzato in posizione completamente reclinata.
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'uso.
- Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia tenuto lontano durante l'apertura e il caricamento, piegatura di questo prodotto e durante la regolazione delle parti mobili.
- Non lasciare che il bambino giochi con il prodotto. Il prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- L'uso degli spartigambe e delle cinture di sicurezza è fondamentale per garantire la sicurezza del bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza contemporaneamente al separatore per le gambe.
- Attivare sempre il dispositivo di parcheggio quando si posiziona e si rimuove il bambino e ogni volta lascia che smetta...
- Non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato con il bambino all'interno, anche se lo è dispositivi di parcheggio attivati.
- Non sovraccaricare il cestello. Peso massimo 1 kg.
- Eventuali pesi appesi al manubrio e/o allo schienale e/o ai lati del passeggino possono compromettere la stabilità del passeggino.
- Non trasportare più di un bambino alla volta.
- Non applicare al passeggino accessori, ricambi o componenti non forniti o approvato dal produttore.
- Prima del montaggio verificare che il prodotto e tutti i suoi componenti non siano danneggiati o danni dovuti al trasporto; In questo caso, non utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- Il montaggio e l'utilizzo del prodotto devono essere effettuati esclusivamente da un adulto.
- Assicurarsi che gli utenti del passeggino siano pienamente consapevoli dell'esatto funzionamento del passeggino.
- Non utilizzare il passeggino su scale, siano esse fisse o meccaniche: potreste perdere inaspettatamente il controllo. Prestare attenzione quando si salgono o si scendono i gradini.
- Per evitare il rischio di soffocamento, non dare al bambino oggetti con lacci e non lasciarli a portata di mano.
- Se il passeggino viene lasciato esposto al sole per lungo tempo, attendere che si raffreddi prima di mettervi il bambino. L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore i materiali e i tessuti.
- Per prevenire la formazione di ruggine, evitare che il passeggino venga a contatto con acqua salina.

Non utilizzare il passeggino in spiaggia.

- Quando non viene utilizzato, il passeggino deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

Pulizia e manutenzione:

- Lavare il tessuto a mano con acqua tiepida e sapone neutro. Asciugare all'aria.
- Non utilizzare acqua sulle parti metalliche.
- Non utilizzare candeggina, solventi o detergenti abrasivi.
- Non esporre il prodotto ad ambienti estremamente umidi, freddi, caldi o al sole per periodi di tempo prolungati. Ciò può causare ruggine o deterioramento dei materiali del prodotto.
- Non esporre il prodotto all'acqua salata.

WICHTIG – LESEN SIE SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

WARNHINWEISE:

- Dieses Produkt ist für Babys im Alter von 0 Monaten bis 15 kg konzipiert.
- Für Babys im Alter von 0 bis 6 Monaten sollte die Rückenlehne in vollständig zurückgelehnter Position verwendet werden.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind.
- Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass das Kind beim Ausklappen und Beladen ferngehalten wird.
- beim Zusammenklappen dieses Produkts und beim Einstellen beweglicher Teile.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
- Um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten, ist die Verwendung von Beintrennern und Sicherheitsgurten unbedingt erforderlich. Benutzen Sie immer gleichzeitig die Sicherheitsgurte Beintrenner.
- Betätigen Sie immer und jedes Mal die Parkvorrichtung, wenn Sie das Kind hinein- und herausnehmen
- lassen es aufhören...
- Lassen Sie den Kinderwagen niemals mit dem Kind darin auf einer geeigneten Fläche stehen, auch wenn es sich darin befindet
- Parkeinrichtungen aktiviert.
- Überladen Sie den Korb nicht. Maximales Gewicht 1 kg.
- Jegliches Gewicht, das am Lenker und/oder an der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens hängt
- die Stabilität des Kinderwagens gefährden.
- Transportieren Sie nicht mehr als ein Kind gleichzeitig.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, Ersatzteile oder Komponenten, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, am Kinderwagen.
- oder vom Hersteller genehmigt.
- Stellen Sie vor der Montage sicher, dass das Produkt und alle seine Komponenten nicht beschädigt sind bzw
- Transportschäden; Benutzen Sie das Produkt in diesem Fall nicht und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite auf
- Reichweite von Kindern.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.
- Die Montage und Nutzung des Produkts darf ausschließlich durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass die Benutzer des Kinderwagens mit der genauen Bedienung des Kinderwagens vertraut sind.
- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht auf festen oder mechanischen Treppen: Sie könnten unerwartet die Kontrolle verlieren. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Treppen hinauf- oder hinuntergehen.
- Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, geben Sie Ihrem Kind keine Gegenstände mit Schnüren und lassen Sie diese nicht in Reichweite.
- Wenn der Kinderwagen längere Zeit der Sonne ausgesetzt ist, warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie das Kind hineinsetzen. Längere Sonneneinstrahlung kann zu Farbveränderungen führen
- die Materialien und Stoffe.
- Um Rostbildung vorzubeugen, vermeiden Sie den Kontakt des Kinderwagens mit salzhaltigem Wasser.
- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht am Strand.
- Bei Nichtgebrauch sollte der Kinderwagen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Reinigung und Wartung:

- Waschen Sie das Textil von Hand mit warmem Wasser und neutraler Seife. An der Luft trocknen.
- Benutzen Sie kein Wasser für Metallteile.
- Verwenden Sie keine Bleichmittel, Lösungsmittel oder Scheuermittel.
- Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum extrem feuchter, kalter oder heißer Umgebung oder der Sonne aus. Dies kann zu Rost oder einer Beschädigung der Produktmaterialien führen.
- Setzen Sie das Produkt keinem Salzwasser aus.

asalvo



www.asalvo.com



ESTAR ASALVO S.L.

P. I. Hacienda Dolores, C/Dos, 2
41500 Alcalá de Guadaíra · Sevilla · España
TLF. (+34) 955 631 407 · info@asalvo.com
www.asalvo.com